

Ajkay Alinka

PÁZMÁNY Péter, Kereszténi felelet a megdicsőült szentek tiszteletirül (1607)

Szövegkritikai jegyzetek

23:8-16 Gyarmathi eggiüt igy szol... – Pázmány itt Gyarmati könyvének 63. és 64. foliójára hivatkozik jegyzetben. Az idézett szöveg a 63. verso oldalon található. Az eredeti nyomtatványban 36-os szám szerepel a margináliában, ez nyilvánvalóan nyomdahiba, emendáltuk a szövegünkben.

29:47. jegyzet *2. Cor: 5. v. 2.* – jav. ebből: *Gor*

30:17 (i) – jav. ebből: b. A marginális jegyzetben már helyesen, i-vel van írva.

37:101. jegyzet *b 9. Fol:281. initio.* – jav. ebből: *181.* Ez sajtóhiba, helyesen a 281. recto oldal elején található az idézett szöveg.

47:13 *tulaidonitotta* – jav. ebből: *tulaidonitotta*

83:6 *Papat* – jav. ebből: *Papapat*

113:3 *talaltatnak* – jav. ebből: *taltatnak*

115:12 *kereztieneket* – jav. ebből: *kereztienek*

133:585. jegyzet *Psal* – jav. ebből: *Plal*

138:15 *oluassuk* – jav. ebből: *olnassuk*

140:27 *tudnak* – jav. ebből: *tudnank*

143:18 *niluabban* – jav. ebből: *uiluabban*

144:27 *tesznek* – jav. ebből: *teszzek*

146:18 *FELELT* – jav. ebből: *FELET*

151:20 *mutatam* – jav. ebből: *mutatan*

155:2 *vala* – jav. ebből: *valo*

165:711. jegyzet *Act* – jav. ebből: *AEct*

166:4 *futo* – jav. ebből: *fuzo*

169:4 *cselekedneiee* – jav. ebből: *cseiekedneiee*

170:19 *authoritassat* – jav. ebből: *anthoritassat*

179:3 *el kel* – jav. ebből: *ez*

185:9 *azaltal* – jav. ebből: *aztal*

185:17 *bizonisaghot* – jav. ebből: *bozonisaghot*

198:20 embereket – jav. ebből: emberehet

204:6 forgatnam – jav. ebből: forgatna

209:24 haniom – jav. ebből: hanion

217:1 egietembe – jav. ebből: egie, tembe